



Совещание государств- участников

Distr.: General
4 April 2011
Russian
Original: English

Двадцать первое Совещание
Нью-Йорк, 13–17 июня 2011 года

Доклад по бюджетным вопросам за финансовые периоды 2009–2010 и 2011–2012 годов

Представлен Секретариатом Международного трибунала
по морскому праву

I. Отчет об исполнении бюджета за 2009–2010 годы

1. В июне 2008 года восемнадцатое Совещание государств-участников утвердило бюджет Международного трибунала по морскому праву в размере 17 515 100 евро на финансовый период 2009–2010 годов (SPLOS/180, пункт 1). Кроме этого, девятнадцатое Совещание государств-участников уполномочило Трибунал использовать часть остатка наличности в бюджете на 2007–2008 годы для финансирования дополнительных ассигнований (207 450 евро), необходимых для введения новой системы окладов для членов Трибунала в период с июля 2009 по декабрь 2010 года (SPLOS/200, пункт 3). В целях обеспечения Трибунала в 2009–2010 годах необходимыми финансовыми средствами для рассмотрения дел, особенно тех, которые требуют оперативного разбирательства, Совещание утвердило также сумму в размере 2 564 700 евро для покрытия расходов Трибунала, связанных с рассмотрением дел (SPLOS/180, пункт 3). Эта сумма включена в вышеуказанный общий объем ассигнований при том понимании, что она будет использоваться только в случае представления Трибуналу на рассмотрение каких-либо дел. Кроме того, Совещание постановило, что при установлении шкалы взносов государств-участников в бюджет Трибунала на 2009–2010 годы будет использоваться минимальная ставка 0,01 процента и максимальная ставка 22 процента (SPLOS/180, пункт 5).

2. Как показано в отчете об исполнении бюджета на финансовый период 2009–2010 годов (см. приложение I к настоящему докладу), общий объем расходов за этот период составил 15 829 392 евро, или 89,32 процента от объема ассигнований (17 722 550 евро), включая упомянутые выше ассигнования (207 450 евро), утвержденные на 2009–2010 годы. Неполное освоение средств бюджета за этот период объясняется главным образом оптимальным использованием ресурсов и тем обстоятельством, что в финансовом периоде 2009–



2010 годов в ходе судебных разбирательств Трибуналу была представлена лишь одна срочная просьба о введении временных мер (дело № 18), а Камере по спорам, касающимся морского дна, — одна просьба о вынесении консультативного заключения (дело № 17), тогда как в бюджете на 2009–2010 годы были выделены ассигнования на покрытие расходов в связи с рассмотрением четырех срочных дел.

3. Экономия по статье «Расходы по персоналу» в размере 60 898 евро была обусловлена главным образом наличием в Секретариате в отчетный период вакантных должностей. По этому разделу общие расходы по персоналу превысили сумму бюджетных ассигнований на 8133 евро. Такое превышение затрат было покрыто за счет перераспределения ассигнований по тому же разделу.

4. По разделу бюджета «Судьи» перерасход средств (10 036 евро) возник по бюджетной статье «Годовые оклады». Это произошло из-за падения курса евро по отношению к доллару США и увеличения в 2010 году чистого базового оклада членов Трибунала. Перерасход средств в размере 44 005 евро возник также и по бюджетной статье «Пенсионный план судей», причем исключительно по причине падения курса евро по отношению к доллару США. Ассигнования на финансирование пенсионного плана судей были утверждены исходя из существовавшего на март 2008 года обменного курса евро к доллару США в размере 0,661, тогда как к концу финансового периода 2009–2010 годов обменный курс составил 0,761. Это означает снижение курса евро по отношению к доллару США на 13,14 процента. Из общей суммы перерасходованных средств по бюджетным статьям «Годовые оклады» и «Пенсионный план судей» в размере 54 041 евро сумма в размере 23 295 евро была покрыта за счет перераспределения ассигнований по тому же разделу, а оставшаяся сумма в размере 30 746 евро была покрыта за счет дополнительных ассигнований в размере 160 395 евро, выделенных по разделу «Судьи». Поэтому конечное сальдо по этому разделу составляет 129 649 евро. Такая экономия средств была достигнута за счет сокращения расходов по статье «Особые надбавки» в результате снижения действующей для Гамбурга ставки суточных до 247 евро в 2009–2010 годах, тогда как при составлении бюджета использовалась ставка в размере 267 евро. Сэкономить средства удалось также и по бюджетным статьям «Поездки в связи с участием в сессиях» и «Общие расходы».

5. По разделу 3 «Надбавка на представительские цели» отрицательное сальдо составляет 1227 евро. В данном случае перерасход средств возник исключительно по причине снижения курса евро по отношению к доллару США в течение этого бюджетного периода. Этот перерасход предлагается покрыть за счет раздела 2 «Расходы по персоналу», экономия средств по которому составляет сумму в размере 60 898 евро.

6. Можно отметить, что без учета расходов, связанных с рассмотрением дел, показатель освоения средств в этом финансовом периоде достиг бы 97,52 процента.

II. Меры во исполнение решения о корректировке вознаграждения членов Трибунала, принятого на двадцатом Совещании государств-участников

A. Решение, принятое Совещанием государств-участников

7. В июне 2010 года двадцатое Совещание государств-участников приняло решение о корректировке вознаграждения членов Трибунала (SPLOS/215). Постановляющая часть этого решения гласит следующее:

Совещание государств-участников,

1. *постановляет* установить ретроактивно с 1 января 2010 года годовой чистый базовый оклад членов Трибунала в размере 166 596 долларов с соответствующим коррективом по месту службы, один пункт множителя которого равен 1 проценту чистого базового оклада и величина которого будет определяться на основе применения множителя корректива по месту службы для Гамбурга, принимая во внимание механизм корректировки, принятый Генеральной Ассамблеей в ее решении 62/547, без ущерба для будущих решений по этому вопросу;

2. *постановляет также*, чтобы в будущем при проведении такого пересмотра годового чистого базового оклада членов Международного Суда до двадцать первого Совещания государств-участников годовой чистый базовый оклад членов Трибунала также корректировался на ту же процентную величину и с той же даты;

3. *постановляет далее*, чтобы Секретарь своевременно доложил двадцать первому Совещанию государств-участников обо всех соответствующих последствиях настоящего решения.

B. Произведенный пересмотр годового базового оклада членов Международного Суда

8. В своей резолюции 65/248 от 24 декабря 2010 года Генеральная Ассамблея во исполнение рекомендации Комиссии по международной гражданской службе, содержащейся в пункте 120 ее доклада за 2010 год (A/65/30), утвердила увеличение на 1,37 процента ставки окладов сотрудников категории специалистов и выше, которое будет осуществлено путем применения стандартного метода включения, т.е. путем увеличения базовых окладов при соразмерном сокращении корректива по месту службы с 1 января 2011 года.

9. В соответствии с резолюцией 65/248 и с помощью механизма корректировки, одобренного Генеральной Ассамблеей в ее решении 62/547, с 1 января 2011 года годовой чистый базовый оклад членов Международного Суда был увеличен со 166 596 долл. США до 168 878 долл. США.

С. **Корректировка вознаграждения членов Трибунала в целях приведения его в соответствие с вознаграждением членов Международного Суда**

10. В соответствии с пунктами 1 и 2 решения, принятого двадцатым Совещанием государств-участников (SPLOS/215), вознаграждение членов Трибунала с 1 января 2010 года было увеличено до 166 596 долл. США, а с 1 января 2011 года — до 168 878 долл. США.

11. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи повышение ставки окладов сотрудников категории специалистов и выше на 1,37 процента компенсируется соразмерным уменьшением множителя корректива по месту службы. В результате применения этого принципа неизменности размеров вознаграждения сотрудников никаких дополнительных ассигнований в 2011 году для покрытия расходов на увеличение вознаграждения судей не потребуется. Это следует из приведенной ниже таблицы:

Председатель

	<i>Чистый базовый оклад (в долл. США)</i>	<i>Множитель корректива по месту службы (Гамбург)</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Обменный курс</i>	<i>Сумма (в евро)</i>
Декабрь 2010 года (А)	13 883,00	53,4	21 296,52	0,764	16 270,54
Январь 2011 года (В)	14 073,16	51,9	21 377,13	0,761	16 268,00
Разница (В-А)			80,61		-2,54

Члены

	<i>Чистый базовый оклад (в долл. США)</i>	<i>Множитель корректива по месту службы (Гамбург)</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Обменный курс</i>	<i>Сумма (в евро)</i>
Декабрь 2010 года (А)	4 627,67	53,4	7 098,85	0,764	5 423,52
Январь 2011 года (В)	4 691,06	51,9	7 125,72	0,761	5 422,67
Разница (В-А)			26,87		-0,85

12. Предлагается санкционировать применение Трибуналом механизма корректировки, одобренного Генеральной Ассамблеей в отношении Международного Суда. Эта мера необходима для поддержания эквивалентности уровня вознаграждения судей Трибунала уровню вознаграждения членов Международного Суда; данный принцип был принят на Совещании государств-членов в 1996 году и с тех пор неизменно применяется. Проект решения прилагается в качестве приложения II к настоящему докладу.

III. Вопросы, касающиеся финансового периода 2011–2012 годов

A. Расходы, связанные с рассмотрением дела № 16

13. Исходя из графика судопроизводства, согласованного между сторонами, и во избежание ненужных задержек при рассмотрении дела 8 сентября 2011 года было определено датой для начала устного производства по делу № 16 (*Спор о делимитации морской границы между Бангладеш и Мьянмой в Бенгальском заливе*). Первоначальные обсуждения в Трибунале пройдут непосредственно перед началом слушания.

14. Поэтому в соответствии со статьей 17 Регламента Трибунала (документ ITLOS/8, с которым можно ознакомиться на веб-сайте www.itlos.org) судьи, срок полномочий которых истекает 30 сентября 2011 года, продолжат заниматься рассмотрением дела № 16 до его завершения. Число судей, которые продолжат заниматься рассмотрением дела № 16, зависит от результатов проводимых раз в три года выборов, которые должны состояться в июне 2011 года во время Совещания государств-участников.

15. В соответствии с практикой рассмотрения аналогичных дел, сложившейся в Международном Суде, судьи, которые не были переизбраны и продолжают заниматься рассмотрением дела № 16, будут получать свое годовое вознаграждение до завершения рассмотрения дела (начало 2012 года), а выплата пенсионного обеспечения будет отложена.

16. В бюджете Трибунала на 2011–2012 годы, утвержденном на двадцатом Совещании государств-членов (см. SPLOS/217), предусмотрены ассигнования на покрытие расходов в связи с рассмотрением дела № 16, в том числе расходов на выплаты особой надбавки и суточных 21 члену Трибунала и 2 судьям ad hoc. Выплата особой надбавки и суточных не приведет к возникновению каких-либо дополнительных расходов, поскольку в связи с рассмотрением дела № 16 эти надбавки будут выплачиваться только тем судьям, которые принимают участие в его рассмотрении. Вместе с тем за период с 1 октября 2011 года и до завершения рассмотрения дела № 16 Трибунал должен будет выплатить судьям, срок полномочий которых истечет, но они продолжают заниматься рассмотрением дела № 16, а также новым судьям, которые будут избраны в июне 2011 года, годовой оклад (исчисленный из расчета одной трети годового максимального вознаграждения и выплачиваемый ежемесячно).

17. Дополнительные сметные расходы в связи с выплатой годового оклада семи судьям, срок полномочий которых истечет 30 сентября 2011 года (при условии, что ни один из них не будет переизбран в июне 2011 года), составит приблизительно 206 000 евро в период с октября 2011 года по март 2012 года. Из этой суммы необходимо вычесть сумму пенсионных пособий (приблизительно 103 100 евро), выплата которых будет отложена до завершения судебного разбирательства по делу № 16. Исходя из этого, максимальная сумма дополнительных расходов составит приблизительно 103 100 евро. Фактическая сумма будет зависеть от результатов выборов.

18. Никаких дополнительных бюджетных ассигнований для покрытия этих возросших расходов не испрашивается. Вместо этого предлагается покрыть

дополнительные расходы в размере 103 100 евро за счет средств, сэкономленных по другим бюджетным статьям по разделу «Судьи». В том случае, если этих средств окажется недостаточно, предлагается разрешить Трибуналу перевести средства из раздела «Судьи» части «Расходы, связанные с рассмотрением дел» в раздел «Судьи» части «Периодические расходы» в объеме, необходимом для покрытия недостающей суммы.

В. Возвращение нераспределенных средств

19. В соответствии с решением Совещания государств-участников (SPLOS/98) сумма налогообложения персонала, накопленная на специальном счете по состоянию на 31 декабря 2003 года, была возвращена и вычтена из взносов государств-членов в счет бюджета 2005 года. Сумма в размере 38 593 евро была зарезервирована для возмещения должностным лицам Трибунала национальных налогов, которые они обязаны будут выплатить со своего вознаграждения, полученного от Трибунала в 2004 году и последующие годы. После финансового периода 2009–2010 годов никаких ассигнований на эти цели в бюджетах Трибунала не предусматривалось. Поэтому специальный счет будет закрыт, а сумма в размере 38 593 евро будет возвращена государствам-членам и вычтена из суммы их взносов в бюджет Трибунала на 2012 год согласно соответствующим положениям Финансовых положений Трибунала.

20. Бюджет на финансовый период 2009–2010 годов в размере 17 515 100 евро был утвержден в июне 2008 года на восемнадцатом Совещании государств-участников (SPLOS/180). Кроме этого, девятнадцатое Совещание государств-участников уполномочило Трибунал использовать часть остатка наличности в бюджете на 2007–2008 годы для финансирования дополнительных ассигнований (207 450 евро), необходимых для введения новой системы окладов для членов Трибунала в период с июля 2009 года по декабрь 2010 года (SPLOS/200).

21. Вместе с тем, основная часть дополнительных ассигнований, необходимых для введения новой системы окладов, финансировалась за счет средств, сэкономленных по другим бюджетным статьям раздела «Судьи», а из упомянутой выше суммы дополнительных ассигнований в размере 207 450 евро освоено лишь 30 746 евро. Поэтому предлагается неизрасходованный остаток средств в размере 176 704 евро из суммы дополнительных ассигнований досрочно вернуть государствам-участникам в 2011 году и зачесть его в счет их взносов в бюджет Трибунала на 2012 год согласно соответствующим положениям Финансовых положений Трибунала.

IV. Решение, принятое во исполнение Финансовых положений Трибунала

A. Инвестирование средств Трибунала

22. Что касается инвестирования средств Трибунала, то положением 9 Финансовых положений Трибунала предусматривается следующее:

«9.1 Секретарь может осмотрительно производить краткосрочное инвестирование денежных сумм, не требующихся для удовлетворения безотлагательных потребностей, причем о таких инвестициях он периодически уведомляет Трибунал и Сопредседание государств-участников.

[...]

9.2 Поступления от инвестиций зачисляются на счет разных поступлений или согласно правилам, касающимся того или иного фонда или счета».

23. В 2009–2010 годах средства Трибунала хранились в банках «Чейз бэнк» и «Дойче банк» в долларах США и евро в виде краткосрочных инвестиций, под которыми согласно правилу 109.1 Финансовых правил Трибунала понимается «инвестирование на срок менее 12 месяцев». Процентный доход от инвестированных средств составил в 2009–2010 годах 94 763 евро. В соответствии с положением 9.2 Финансовых положений Трибунала эти полученные проценты зачислены на счет разных поступлений.

В. Целевой фонд Корейского агентства по международному сотрудничеству

24. Корейское агентство по международному сотрудничеству (КОИКА) предложило предоставить субсидию на сумму в 150 000 долл. США во исполнение меморандума о взаимопонимании, подписанного Трибуналом и КОИКА 9 марта 2004 года. Цель субсидии заключается в финансировании расходов граждан развивающихся стран, участвующих в программе стажировок Трибунала.

25. В соответствии с положением 6.5 Финансовых положений Трибунала впоследствии был учрежден целевой фонд, и в банке «Дойче банк» для этой цели был открыт специальный банковский счет в евро под названием «Субсидия КОИКА». Когда в марте 2004 года от КОИКА поступили средства на сумму в 150 000 долл. США, они были конвертированы в 120 600 евро по обменному курсу в размере 0,804 евро за доллар США, установленному Организацией Объединенных Наций для марта 2004 года.

26. В марте 2006 года Трибунал получил от КОИКА его второй взнос в целевой фонд КОИКА на сумму в 100 000 долл. США. Эта сумма была конвертирована в 84 400 евро по обменному курсу в размере 0,844 евро за доллар США, установленному Организацией Объединенных Наций для марта 2006 года.

27. После подписания дополнительных меморандумов о взаимопонимании между Трибуналом и КОИКА в период 2007–2009 годов в Трибунал поступили новые взносы в размере 422 045 евро. Трибуналу было выплачено 213 645 евро в феврале 2007 года, 128 400 евро 5 мая 2008 года и 80 000 евро 16 июня 2009 года для финансирования программы стажировок Трибунала, организации региональных семинаров и обучения студентов из развивающихся стран в летней академии, организованной Международным фондом по морскому праву.

28. Финансовое состояние субсидии КОИКА на 31 декабря 2009 года, которое в соответствии с положением 6.5 Финансовых положений Трибунала должно доводиться до сведения совещания государств-участников, является следующим (в евро):

Взнос, поступивший 16 июня 2009 года	80 000
Поступления по процентам	25
Итого	80 025
Расходы на участников и утвержденные виды деятельности	-114 211
Банковские сборы	-717
Дебиторская задолженность	-5 249
Курсовые убытки	-579
Резервы прошлых периодов	70 686
Остаток средств на банковских счетах	29 955
Имеющийся остаток средств	29 955

С. Целевой фонд фонда «Ниппон»

29. В марте 2007 года Трибунал и фонд «Ниппон» подписали соглашение о предоставлении фондом «Ниппон» субсидии. В соответствии с этим соглашением фонд «Ниппон» согласился внести сумму в размере 200 000 евро на цели программы Международного трибунала по морскому праву и фонда «Ниппон» по укреплению потенциала и учебной подготовки в области урегулирования споров в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

30. В соответствии с положением 6.5 Финансовых положений Трибунала впоследствии был учрежден целевой фонд, и в банке «Дойче банк» для этой цели был открыт специальный банковский счет в евро под названием «Субсидия фонда “Ниппон”». Цель субсидии заключается в финансировании расходов граждан развивающихся стран, участвующих в вышеупомянутой программе.

31. Второй взнос в размере 200 000 евро был получен Трибуналом 27 марта 2008 года, третий на ту же сумму — 27 марта 2009 года, а четвертый на сумму 230 000 евро — 26 марта 2010 года. Финансовое состояние субсидии фонда «Ниппон» на 31 декабря 2010 года, которое в соответствии с положением 6.5 Финансовых положений Трибунала должно доводиться до сведения совещания государств-участников, является следующим (в евро):

Взнос	430 000
Поступления по процентам	61
Итого	430 061
Расходы на участников и утвержденные виды деятельности	-361 174
Банковские сборы	-808
Дебиторская задолженность	-14 903
Курсовые убытки	-60

Кредиторская задолженность	2 758
Резервы прошлых периодов	140 123
Остаток средств на банковских счетах	195 997
Имеющийся остаток средств	195 997

D. Целевой фонд по морскому праву

32. На своей двадцать восьмой сессии Трибунал одобрил предложение Секретаря об учреждении нового целевого фонда по морскому праву в соответствии с Финансовыми положениями Трибунала. Впоследствии Секретарь учредил новый Целевой фонд по морскому праву и открыл соответствующий счет в банке «Дойче банк» в Гамбурге. Целевой фонд призван содействовать развитию людских ресурсов в развивающихся странах в области морского права и морских вопросов в целом. Взносы, поступающие в Целевой фонд, будут использоваться для оказания финансовой помощи гражданам развивающихся стран, подающих заявки на участие в программе стажировки Трибунала и обучения в летней академии.

33. Первый взнос в ресурсы Целевого фонда в размере 25 000 евро был сделан в 2010 году базирующейся в Гамбурге компанией «Корвинд» из Республики Корея, работающей в области возобновляемых источников энергии. По состоянию на 31 декабря 2010 года только банковские сборы в сумме 132 евро были проведены как расходы, а остаток средств составляет 24 868 евро.

Приложение I

**Международный трибунал по морскому праву: отчет об исполнении бюджета
за 2009–2010 годы (в евро)**

Часть/ раздел	Статья расходов	Утвержден-	Расходы в 2009 году	Расходы в 2010 году	Общие расходы в	Остаток	Дополнитель-	Остаток	Отношение	
		ный бюджет на 2009– 2010 годы			2009–2010 годах (по состоянию на 31 декабря 2010 года)					
		(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)=(1)-(4)	(6)	(7)=(5)+(6)		
1	A									
	Периодические расходы									
2	1	Судьи	4 433 400	2 170 982	2 293 164	4 464 146	-30 746	160 395	129 649	2
3		Годовые оклады	2 715 700	1 387 007	1 481 811	2 868 818	-153 118	143 082	-10 036	100,35
4		Особые надбавки	788 600	359 089	370 626	729 715	58 885	17 313	76 198	90,55
5		Поездки на заседания	267 600	103 332	102 908	206 240	61 360	0	61 360	77,07
6		Пенсионный план судей	587 100	313 725	317 380	631 105	-44 005	0	-44 005	107,50
7		Общие расходы	74 400	7 829	20 439	28 268	46 132	0	46 132	37,99
8	2	Расходы по персоналу	7 054 600	3 463 117	3 530 585	6 993 702	60 898	0	60 898	8
9		Штатные должности	4 620 000	2 290 842	2 324 972	4 615 814	4 186	0	4 186	99,91
10		Общие расходы по персоналу	1 991 900	998 466	1 001 567	2 000 033	-8 133	0	-8 133	100,41
11		Возмещение национальных налогов	0	0	0	0	0	0	0	11
12		Сверхурочные	39 000	14 278	14 598	28 876	10 124	0	10 124	74,04
13		Временный персонал для обслуживания заседаний	210 500	92 750	95 736	188 486	22 014	0	22 014	89,54
14		Временный персонал общего назначения	121 100	40 936	52 788	93 724	27 376	0	27 376	77,39
15		Профессиональная подготовка	72 100	25 845	40 924	66 769	5 331	0	5 331	92,61
16	3	Надбавка на представительские цели	10 000	5 483	5 744	11 227	-1 227	0	-1 227	112,27
17	4	Служебные поездки	185 300	100 734	58 702	159 436	25 864	0	25 864	86,04
18	5	Представительские расходы	13 900	4 454	8 717	13 171	729	0	729	94,76
19	6	Оперативные расходы	2 771 400	1 321 990	1 314 949	2 636 939	134 461	0	134 461	19

Часть/ раздел	Статья расходов	Утвержденный бюджет на 2009– 2010 годы	Расходы в 2009 году	Расходы в 2010 году	Общие расходы в 2009–2010 годах (по состоянию на 31 декабря 2010 года)	Остаток средств	Дополнительные ассигнования в 2009– 2010 годах ^a	Остаток средств, включая до- полнительные ассигнования	Отношение общей суммы расходов к сумме утвержденных бюджетных ассигнований (в процентах)	
		(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)=(1)-(4)	(6)	(7)=(5)+(6)		
20	Эксплуатация помещений (включая обеспечение безопасности)	2 033 100	1 014 218	980 915	1 995 133	37 967	0	37 967	98,13	20
21	Аренда и эксплуатация оборудования	361 400	159 637	164 957	324 594	36 806	0	36 806	89,82	21
22	Связь	197 200	74 500	88 173	162 673	34 527	0	34 527	82,49	22
23	Разные услуги и сборы (включая банковские сборы)	41 200	15 025	19 172	34 197	7 003	0	7 003	83,00	23
24	Принадлежности и материалы	123 900	58 560	50 522	109 082	14 818	0	14 818	88,04	24
25	Специальные услуги (внешняя ревизия)	14 600	50	11 210	11 260	3 340	0	3 340	77,12	25
26	7 Библиотека и связанные с ней расходы	327 000	131 652	172 837	304 489	22 511	0	22 511		26
27	Библиотека — приобретение книг и публикаций	234 600	111 579	119 832	231 411	3 189	0	3 189	98,64	27
28	Типографские и переплетные работы по контрактам	92 400	20 073	53 005	73 078	19 322	0	19 322	79,09	28
29										29
30	В Единовременные расходы									30
31	8 Мебель и оборудование									31
32	Закупка оборудования	154 800	66 869	86 152	153 021	1 779	0	1 779	98,85	32
33	9 Переоборудование помещений									33
34										34
35	С Расходы, связанные с рассмотрением дел	2 564 700	29 575	1 063 686	1 093 261		47 055	47 055		35
36	10 Судьи	1 983 800	28 249	762 717	790 966	1 192 834	47 055	1 239 889		36
37	Особые надбавки	1 604 000	11 442	665 219	676 661	927 339	43 554	970 893	41,07	37
38	Вознаграждение судей ad hoc	96 700	1 879	0	1 879	94 821	3 501	98 322	1,88	38

Часть/ раздел	Статья расходов	Утвержден-	Расходы в	Расходы в	Общие расходы в	Остаток	Дополнитель-	Остаток	Отношение
		ный бюджет на 2009– 2010 годы			2009 году		2010 году	2009–2010 годах (по состоянию на 31 декабря 2010 года)	
		(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)=(1)-(4)	(6)	(7)=(5)+(6)	
39	Поездки на заседания, включая поездки судей ad hoc	283 100	14 928	97 498	112 426	170 674	0	170 674	39,71
40	11 Расходы по персоналу	580 900	1 326	300 969	302 295	278 605	0	278 605	40
41	Временный персонал для обслуживания заседаний	535 900	594	279 887	280 481	255 419	0	255 419	52,34
42	Сверхурочные	45 000	732	21 082	21 814	23 186	0	23 186	48,48
43	12 Разное	0	0		0	0		0	43
44									44
45	D Фонд оборотных средств	0	0		0	0		0	45
46									46
47	Итого	17 515 100	7 294 856	8 534 536	15 829 392	1 685 708	207 450	1 893 158	89,32

^a В соответствии с SPLOS/200.

Приложение II

Проект решения о механизме корректировки вознаграждения членов Международного трибунала по морскому праву

Совещание государств-участников,

учитывая, что четвертое Совещание государств-участников постановило поддерживать эквивалентность уровня вознаграждения членов Международного трибунала по морскому праву уровню вознаграждения членов Международного Суда,

учитывая также, что Генеральная Ассамблея в своем решении 62/547 от 3 апреля 2008 года установила с 1 апреля 2008 года годовой чистый базовый оклад членов Международного Суда в размере 158 000 долларов США с соответствующим коррективом по месту службы, один пункт множителя которого равен 1 проценту чистого базового оклада и величина которого будет определяться на основе применения надлежащего множителя корректива по месту службы для Нидерландов, принимая во внимание механизм корректировки, предложенный Генеральным секретарем в пункте 77 его доклада¹,

учитывая далее, что механизм корректировки, принятый Генеральной Ассамблеей в ее решении 62/547, предусматривает, что «в будущем при корректировке ставок базовой шкалы окладов сотрудников категории специалистов и выше, осуществляемой путем включения пунктов множителя корректива по месту службы в ставки базовой шкалы и соответствующей корректировки множителей корректива по месту службы, корректировались также годовые базовые оклады членов Международного Суда на ту же процентную величину и с той же даты»,

постановляет, что в будущем при корректировке ставок базовой шкалы окладов сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, осуществляемой путем включения пунктов множителя корректива по месту службы в ставки базовой шкалы и соответствующей корректировки множителя корректива по месту службы, корректировались также годовые базовые оклады членов Трибунала и судей Международного Суда на ту же процентную величину и с той же даты.

¹ A/62/538.